



UKPOSSVLL

1

Syllabaire en Ikposso, tome 1

UKPOSSOVL 1

Syllabaire en Ikposso, tome 1

Basé sur une publication de GILLBT Press,
Tamale, Ghana, révisée avec leur permission.

Auteurs : ANIMDEE Agbi Yaw

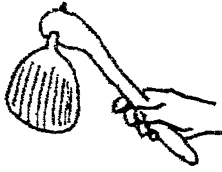
NUMULEY Winfried Kwami

Publié par PATBID

Promotion de l'Alphabétisation, de la Formation
et de la Traduction de la Bible en IKPOSSO
pour un Développement Durable

© 2014 - SIL Togo et PATBID

Dya 1



elute
Elute



uli
Uli

1a.

elute
lute
lu
u

1b.

uli
li
i

2a.

u
lu

2b.

i
li

3.

u	i
lu	li

4.

lu
lute
elute

Elute la.

li
uli

Uli la.

lu
ilu

Ilu la.

Uli la.
Uli
Uli
Uli la.

Ilu la.

Elute la.

Uli la.

Ŋlo:

i u l

uli ilu ili



etu
Etu

1.

etu
tu
u

2.

u i
tu ti

3.

lu ti
tu li

4.

tu lu
ti li

5.

tu
etu

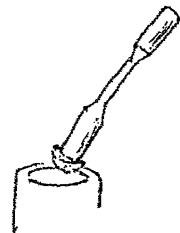
Etu la.

u
tu

Tu etu.

ti
uti

Uti la.



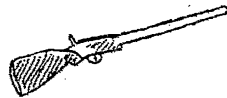


Tete etu elute.
 Tete
 Tete etu elute.

Tete etu elute.
 etu elute
 tu elute
 tu elute
 etu elute
 Tete etu elute.

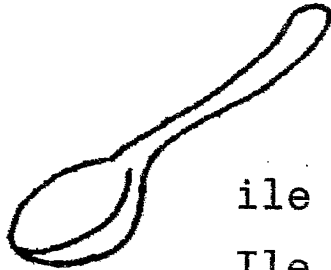


Elute la.
 Tete etu elute.
 Etu la.
 Tu etu.



Ŋlo:

t T I U
 uti uli ilu



ile
Ile

1.

ile
le
e

2.

e	e
le	te

3.

le	ti
te	li

4.

le	te
li	ti
lu	tu

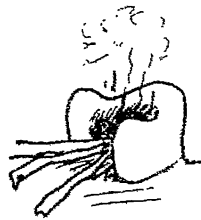
5.

le
ile

Ile la.

le
tule
etule

Etule la.



le
tule
utule

Tete etu utule.

le
ele

Ele utule lili.

Ile la.

Tete etu utule.

Utule lili la.

Tete etu utule lili.

Ele utule lili.

olo: e E le te lu tu
ile utule elute
Tu utule.

Etu alili. alili lili
lili alili Etu alili.

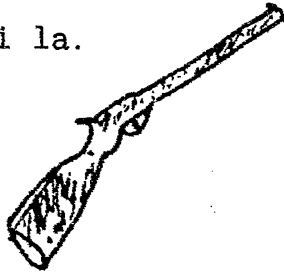
Tete eli Letu. eli Letu li Letu
li Letu eli Letu Tete eli Letu.



Tete etu etu.

Etu li alili.

Etu lili la.



Le etu lili.

Letu ele etu lili.

olo:

Letu Tete

Tete eli Letu.

Letu ele etu lili.

Ose no ayili

i	u	e	l	t
I	U	E	L	T
li	lu	le	li	ti
ti	tu	te	lu	tu
			le	te

elute	uli
utule	uti
	etu

Etule li alili.
Etule li
Etule
Etule
Etule li
Etule li alili.

Tete, tu etu!
Tete etu etu.
Tete, tu etu!

Uli la.

Uli elu.

Tete ele uli lu.



Etule la.

Etule li alili.

Iti la

Iti alili.



ŋlo:

uti ile etule

Tete etu elute.

Uli elu.



Tata

1.

tata
ta
a

2.

a a
ta la

3.

ta
la

4.

ta la
ti li
te le

5.

ta
tata

Tata la.

a
ta

Ta Tata!



la
ala

Tata ala uli.

Ama ala etule.

Ama

Ama ala etule.



Tata ta, ala uli.

Tata ta,

Tata

Tata

Tata ta,

Tata ta, ala uli.

Ama ala etule.

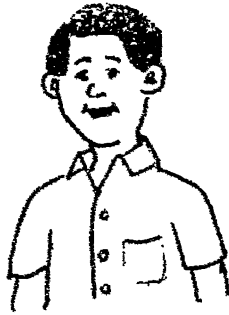
Tata ta, ala uli.

olo:

a A ta la te le

Tata ta, ala uli.

Elute la.



Aya

1.

Aya
ya
a

2.

a i u
ya yi yu

3.

ya
yi
yu

4.

ya yi yu
ta ti tu
la li lu

5.

ya
Aya

Aya la.

a
ya

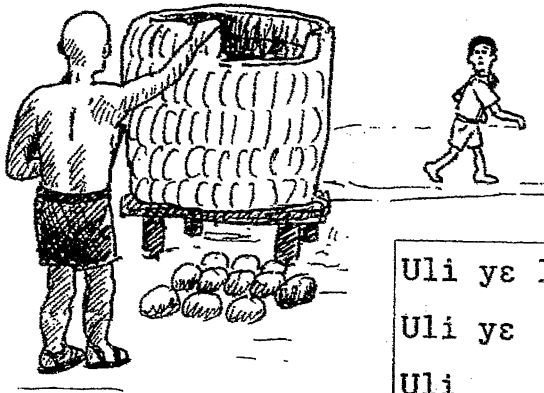
Aya, ya!

yu
uyu

Ama eyi uyu.

ya
yala
ayala

Tata ele ayala.



Uli ye la.
Uli ye
Uli
Uli
Uli ye
Uli ye la.

Tata ala uli ye.

Aya eli Tata.

Aya, ya!

La uli ye!

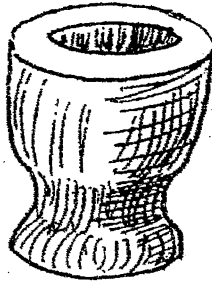
Qlo:

y Y ye yi ya

uyu ayala Aya

Aya, la uli!

Tata ele ayala.



iyui

Iyui

1.

iyui
yui
yi

2.

yi	le
yui	lue

3.

yui
lue

4.

yui
iyui

Iyui ye li alili.

lui
luie
elutie

Utule ye elutie.

yui
uyui

Tata eyui uyui li.

Ama ayu iyui ye la.
ayu iyui ye la
iyui ye la

iyui ye la
ayu iyui ye la
Ama ayu iyui ye la.



Ama ayu iyui la.
Ayu iyui ye li alili.



Ama ayu uti ye la.
Ayu uti ye alili.

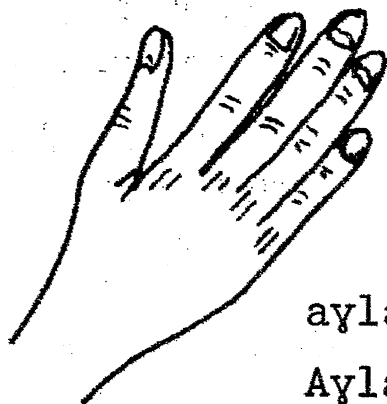


Ama ayu ile la.
Ayu ile ye alili.

Ama ele ili.



Ŋlo: yui lue iyui uyui luie
Tata eyui uyui li.



ayla

Ayla

1.

ayla
yla
ya

2.

ya ye yi
yla yle yli

3.

yla
yle
yli

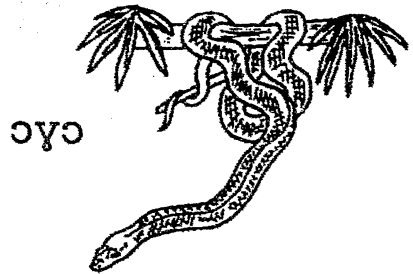
4.

ya
yla
ayla

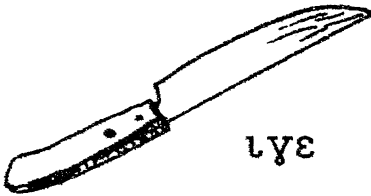
Evidze ewele ayla.



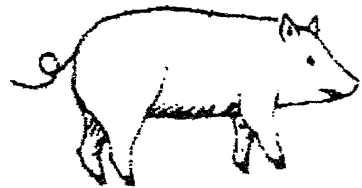
oylo



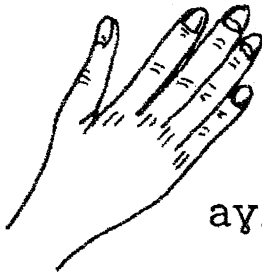
oyo



lye



lya



ayla

Ŋlo: y Y ya yo yi
ayla oyo lye oylo lya
Oyo do itsu ava.
Evidze ewele ayla.



oto

Oto

1.

oto
to
o

2.

o	o	o
to	lo	yo

3.

to
lo
yo

4.

to	lo	yo
ta	la	ya
ti	li	yi

5.

to
oto

Ota eyui oto li.

lo
alo

Aya ayu alo ye alili.

yo
ayo

Aya ayo etu ye.

Ayo eti ya la uli.

Eti alili Aya.

Ayo eti ya la uli. Eti
alili Aya.

Aya eyui ola ayo oto ya
li. Eyui oto ya li ya yo
eti.

Ayo eti ya la uli. Eti
alili Aya.

Qlo: o o to lo yo
 oto alo ayo
 Eyui oto li.

Ose nu ayili

a	o	y	u
A	O	Y	U
ya	yo	ya	yui
ta	to	yo	lui
la	lo	yi	lue

Tata ala ayala
 Ama Aya iyui
 ta uyu eluie
 uyui oto alo

Aya nu ola la ala uli ye. Aya nu ola nu ola ola
ola nu ola Aya nu ola Aya nu ola la ala uli ye.

Aya nu Tata eyui uyui li.

Aya nu Tata

nu Tata

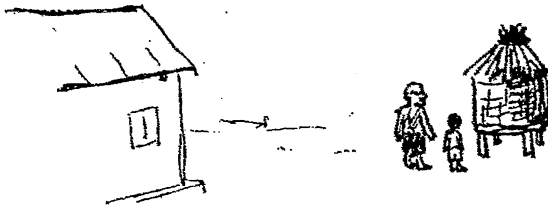
Tata

Tata

nu Tata

Aya nu Tata

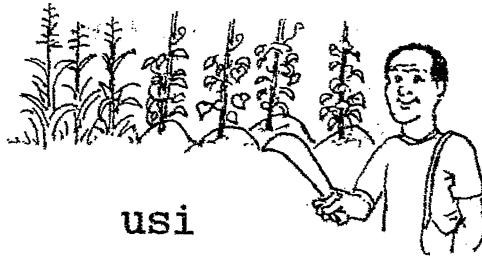
Aya nu Tata eyui uyui li.



Aya nu ola ala uli. Uli ye
la. Aya ayu uli ye la. Ayu ola
ayu eti ye la la ayu uli ye. Aya
ayu uli ye elu!

ŋlo: oto iyui iyeye

Tata eyi ota.



usi

Usi

1.

usi
si
i

2.

i a o
si sa so

3.

si
sa
so

4.

si sa so
li la lo
yi ya yo

5.

si
usi

Letu ya nu usi li.

si
isi

Letu ayo isi nu usi li.

su
esu

Letu esu.



Letu ya nu usi li.

nu usi li

usi li

usi li

nu usi li

Letu ya nu usi li.

Letu ya nu usi li. Oya
nu isi li. Ota ya nu isi
ye li. Ota ayo Letu ayo
isi ye yui fa nu oto li.



ŋlo:

s S si su se sa

esu usi isi

Ota ayo isi.

Letu esu.



emu

Emu

1.

emu
mu
u

2.

u	o	a
mu	mo	ma

3.

mu
mo
ma

4.

mu	mo	ma
su	so	sa
yu	yo	ya

5.

mu
emu

Eti eyui Letu nu emu nu usi li.

mu
imu

Letu emu imu.

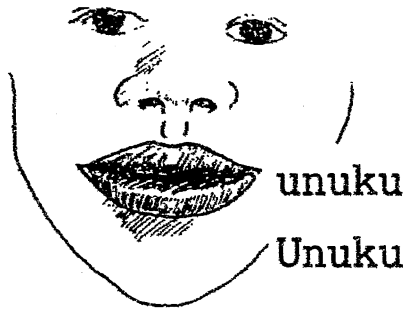
mo
amo

Eti eyui amo li.

Tete nu Letu ayo atamu isi ye. atamu isi ye isi ye
isi ye atamu isi ye Tete nu Letu ayo atamu isi ye.

Tete nu Letu emu imu yeyui
usi li. Ayo atamu isi ye nu usi
li. Ayo atamu isi ye yi. Atamu
isi ye ata.

Qlo: m M mu mo ma mi
 emu imu amo
 Eti eyui amo li.
 Letu emu imu.



1.

unuku
nuku
ku

2.

u	a	i
ku	ka	ki

3.

ku
ka
ki

4.

ku	ka	ki
mu	ma	mi
tu	ta	ti

5.

ku
nuku
unuku

Isi eme unuku ka Ama.

ka
oka

Ota ayu oka ye alo.

ke
kele

Kele ka ma.

Ama eyui uli ku ye li ku oya.

Ama eyui uli ku ye li ku

Ama eyui uli ku ye li

Ama eyui uli ku ye li

Ama eyui uli ku ye li ku

Ama eyui uli ku ye li ku oya.

Isi Nu Amo

Aya emu uli ku. Eyui uli ku
ye li ku oya. Ayo isi nu amo ka
Ama.

Isi ye nu amo ye atolo nu
Ama. Amo ye ata. Amimi ka Ama nu
Aya.

Qlo: k K ka ki ko
 oka ukulu kele
 Ka ma keli.
 Kele ka ma.

Tata eyui Aya lu.
eyui Aya lu
Aya lu

Aya lu
eyui Aya lu
Tata eyui Aya lu.

Tata eyui Aya lu.
Eyui Aya lu.
Dya nu Aya lu.

Tete etu elute nu etu. Eyi
elute nu etu.

Tete ese nu Letu. Oya nu Letu
lu. Eyi etu ka Letu. Aka Letu
elute.



Ŋlo:

Eyi etu ka Letu.

Aka Letu elute.

Ose nu ayili

s	m	k
S	M	K
so	mo	ko
sa	ma	ka
su	mu	ku

usi emu unuku

isi imu oka

esu amo kele

Tete eli Letu yeyui usi li.

Usi ye eyui emu ka Letu.

Isi eme unuku ka Ama.

Tete ya nu Letu lu.

Tete ayo isi ka Letu.

Ele isi ye.

Ayo ayo isi nu usi li.

Letu nu Tete ya nu usi li.
Ota eli ya ya nu isi li ka ma.
Ayo atamu isi ye nu usi li.

Tete ayo ayo etu ye. Ota eyui
nu isi ye nu oto li.

Tete ya nu oto ye alo. Ota
ayo eyui oto li amimi ka ma.



Ŋlo: Tete ayo etu.

Ota ayo eyui oto li amimi ka ma sisi.



anase

Anase

1.

anase
nase
na

2.

a	e	o
na	ne	no

3.

na
ne
no

4.

na	ne	no
la	le	lo
ma	me	mo

5.

na
nase
anase

Teletu eyi anase.

ne
une

Une elu ka ma.

na
ona

Ona amimi ka na.

Ayidue, Teletu ya nu usine.

Teletu ya nu usine.

Teletu ya nu usine.

Ayidue, Teletu ya nu usine.

Teletu Ayu Anasesi

Teletu ama anase nu usi. Anase eme Teletu ayu usi ye. Aka ona nu ola anase. Ayidue, Teletu eku Ama nu Aya nu une. Teletu eli une ka ma. Ele nu oka ma ta anase.

Ayidue, ayu yi nu Muete kelee. Anase ata kelee nu usi ye li.

Anase ayu ata nu usi ye li amimi ka Ama nu Aya.

ŋlo: n N na ne no
 anase une ona
 Teletu eyi anase ka na.
 Ona amimi ka na.



ane

Ane

1.

ane
ne
e

2.

e	e	e
ne	se	le

3.

ne
se
le

4.

ne	se	le
na	sa	la
no	so	lo

5.

ne
ane

Ane ye aso.

se
ese

Tata ele ese ka ma.

le
ele

Ele ayo no.

Eyi nu Ama ku ele.

Esina ta ate.

Eyi nu Ama ku ele; Esina ta ate.

Ukue Se Nu Anɛ

Ukue se nu anɛ. Anɛ eme ɔna ayɔ uli ku ye li. Anɛ ene ko nu usi li. Eyi nu Ama ku ele; Esina ta ate. Anɛ ye eyui emu ka Esina ta.

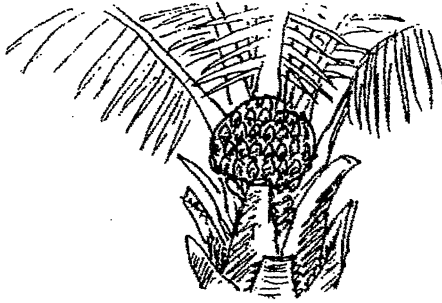
Ukue eyi anɛ ku ata nu usi li; ene ma nu uli ku ye li la. Ele nu ɔta nameyi anɛ ye nu uli ku ye li. ɔnana komata kele-kele. Asɛle komayo nesili aye.

ŋlo: ɛ ɛ le se ne

anɛ ɛsɛ ɛle

Aya se nene!

Eyi nu Ama ku ele; Esina ta ate.



edi

Edi

1.

edi
di
i

2.

i a o
di da do

3.

di
da
do

4.

di da do
ti ta to
mi ma mo

5.

di
edi

Teletu emu edi.

du
dunu
udunu

Muete eyui udunu.

de
kede

Ama ayo kede nu edini.

Teletu nu mua, "Tɛ, keyo ya lɛ!"
Teletu nu mua,
Teletu

Teletu
Teletu nu mua,
Teletu nu mua, "Tɛ, keyo ya lɛ!"

Teletu Nu Muete

Teletu emu edi ka Muete. Muete ayo edi yɛ lɛ nu une.

Teletu nu mua, "Muete, yo edi yɛ nu une; amadeyo yɛ."

Muete nu mua, "Nayo ya lɛ nu edini."
Teletu nu mua, "Kele keyo nɛnɛ." Muete nu mua, "Yo kedɛ ka na; nayo edi yɛ ya lɛ nu udunu."

Teletu nu mua, "Tɛ, keyo ya lɛ!"

Muete ayo edi yɛ ya lɛ nu edini.

ŋlo: d D di do da du
 udu ada udunu kedɛ ado
 Udu ame nu adidu.
 Teletu emu edi.

Ukue ona du adidu. ona du adidu ona du
ona du ona du adidu Ukue ona du adidu.

Ukue ona du adidu.

Ukue du ona lu nu adidu.

Ukue nu ona du adidu.

Adu adidu.

Onala tes ta ka Ukue. Onala ala
ala Onala Onala tes ta ka Ukue.

Ukue Ona Ayu Etule Ala

Ukue ona du udunu. Okala etule.
Ukue ayu etule ye du edini. Ona la ala
etule ye ka yi. Onala tse ta ka Ukue.

Etule ala le ese setu ka Ukue;
onala ese setu ka ona ta. Etule ala ado
ka ona.

Qlo: Ukue ona kala etule.
 Onala tse ta ka Ukue.
 Etule ala ado ka ona.

Ose nu ayili

ε	n	d
Ε	N	D
λε	νε	δε
ye	no	do

Une le ka na.

Ele ayo no.

Teletu emu edi ka na.

Ado eyui adato.

Usi ye eyui emu ka Letu.

Tata du Aya lu.

Ama nu Aya ya nu adidu.

Anε eme uli ka Ukue.

Yo etu ye le nu edini.

Ewladu

-1-

Elute du uli li. Aya emu uli ye ya yo elute ye. Ayo elute ye ka oia. Oia ate elute ye le nu uti.

-2-

Tete eyi etu. Etu ye li alili. Tata ele etu lili ye. Letu ta ate etu lili ye nu Tete. Tete eyi etu lili ye ka Letu. Letu ayo etu ye le nu edini.

-3-

Ota ya nu uyui li. Oya nu ilu ayidu. Oto du ilu ye li. Oto ye le ota ayo oto.

-4-

Ukue se nu ane nu usi li. Onana ese nu usi ye li. Uyui ata nu ane ye li. Ane ye aso. Ukue mamó.

Ŋlo: edi udunu kede ane anase

Ona amimi ka na.

Tata ele ese ka ma.

Achevé d'imprimer par AFASA
Dépôt légal N° 37/ MATDCL / août 2014
B.P. 57, Kara - Togo

Prix : 300 F CFA